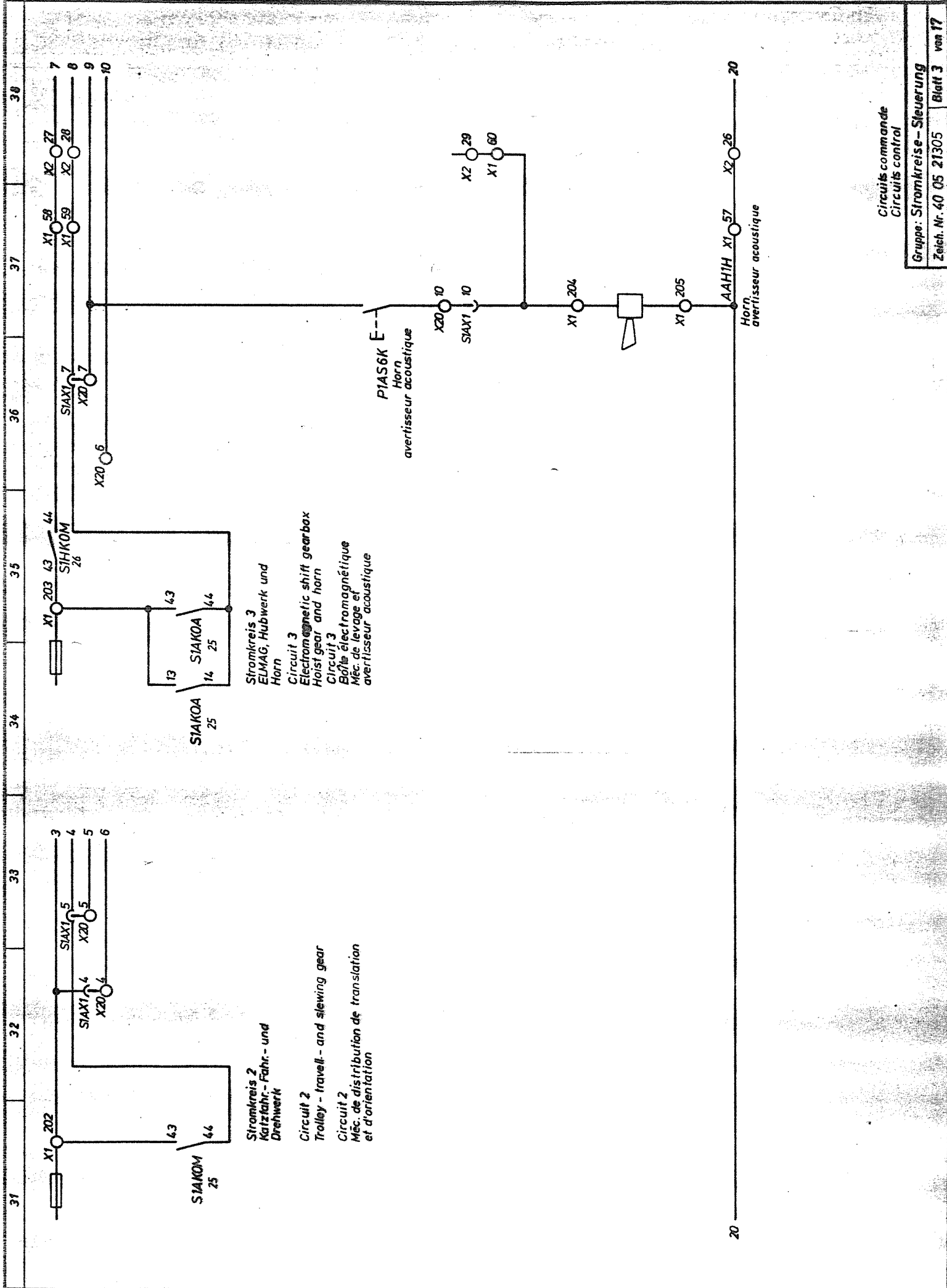


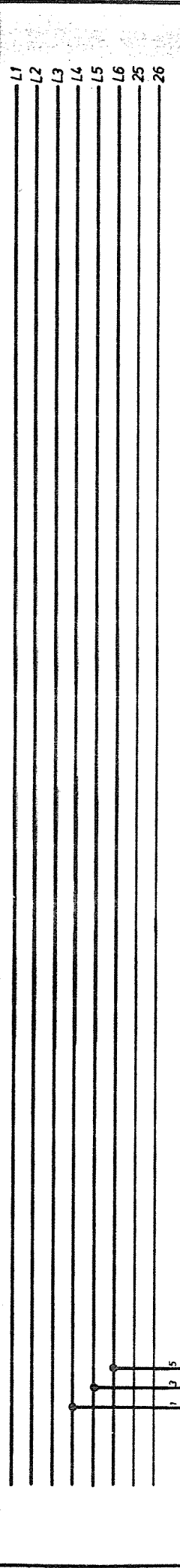
A1	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
A2	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35

Wenn Zeichnung dort eine andere Verwendung weckt, ist sie nicht zulässig, nach Erfüllen zugänglich gemacht werden. Nach vorläufiger, nach Erfüllen zugänglich gemacht werden. und sind bei Verstoß strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)



Circuits commande
Circuits control

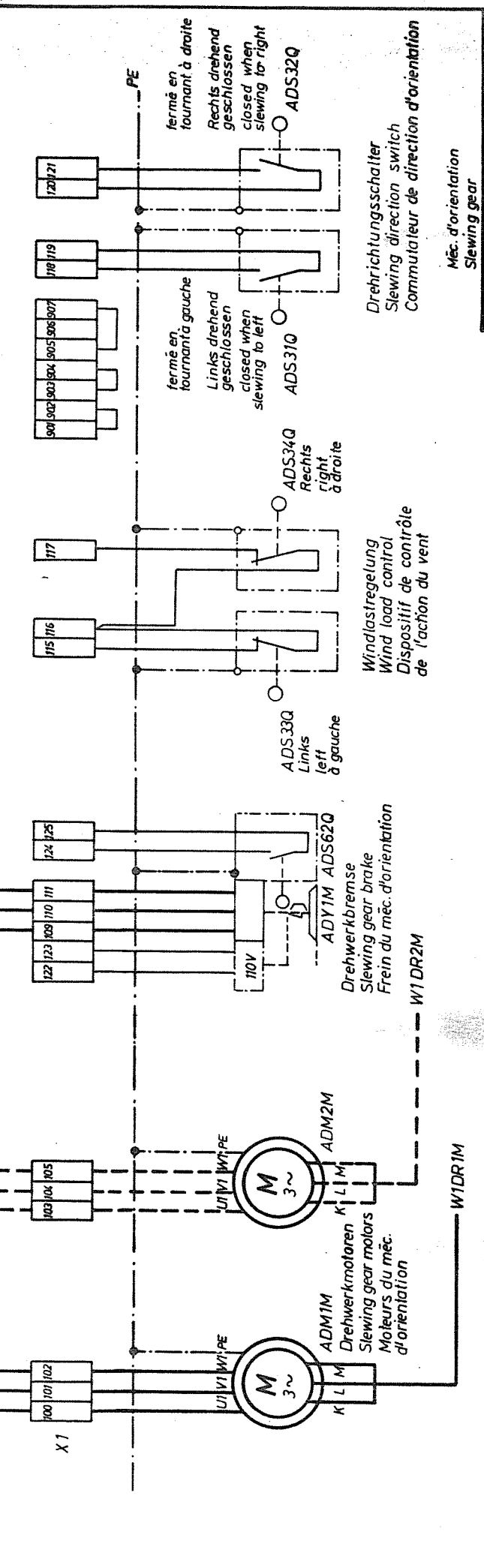
noch vervollständig, noch Dritten zugänglich gemacht werden.
Zwischenhandlungen verpflichten zu Schadensersatz
und sind bei Verstoß strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)



Contactor sequence / Schützfolge / Ordre des contacteurs

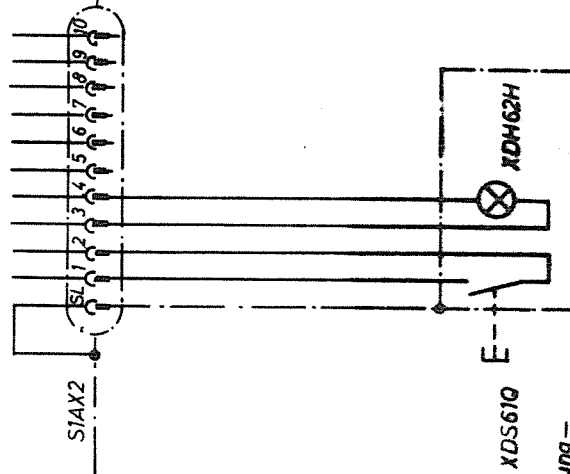
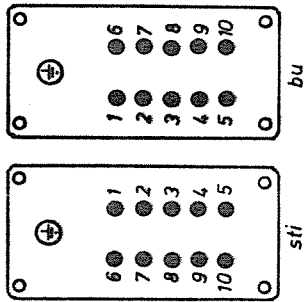
Stellung/Pos. DCS	D1	D2	D3	D4	D5	D6	D7	D8	D9	D10	D11	D12
3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
à droite right	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Rechts	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Nullstellung 0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Links	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
à gauche	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
à gauche	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
à gauche	4	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
à gauche	5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0

⊙ Schütz eingeschaltet - contactor switched on - contacteur mis en circuit
 ⊙ Schütz wird über Druckschalter eingeschaltet
 Contactor is switched off by means of a pressure switch
 Contacteur est mis hors circuit à l'aide d'un bouton-poussoir



noch verifiziert, nach Dritten zugänglich gemacht werden
 und sind bei Verarzt streifen, (Urbesatz vom 9. 1965)

Vue côté câblage
View from cable side
Ansicht-Anschlußseite

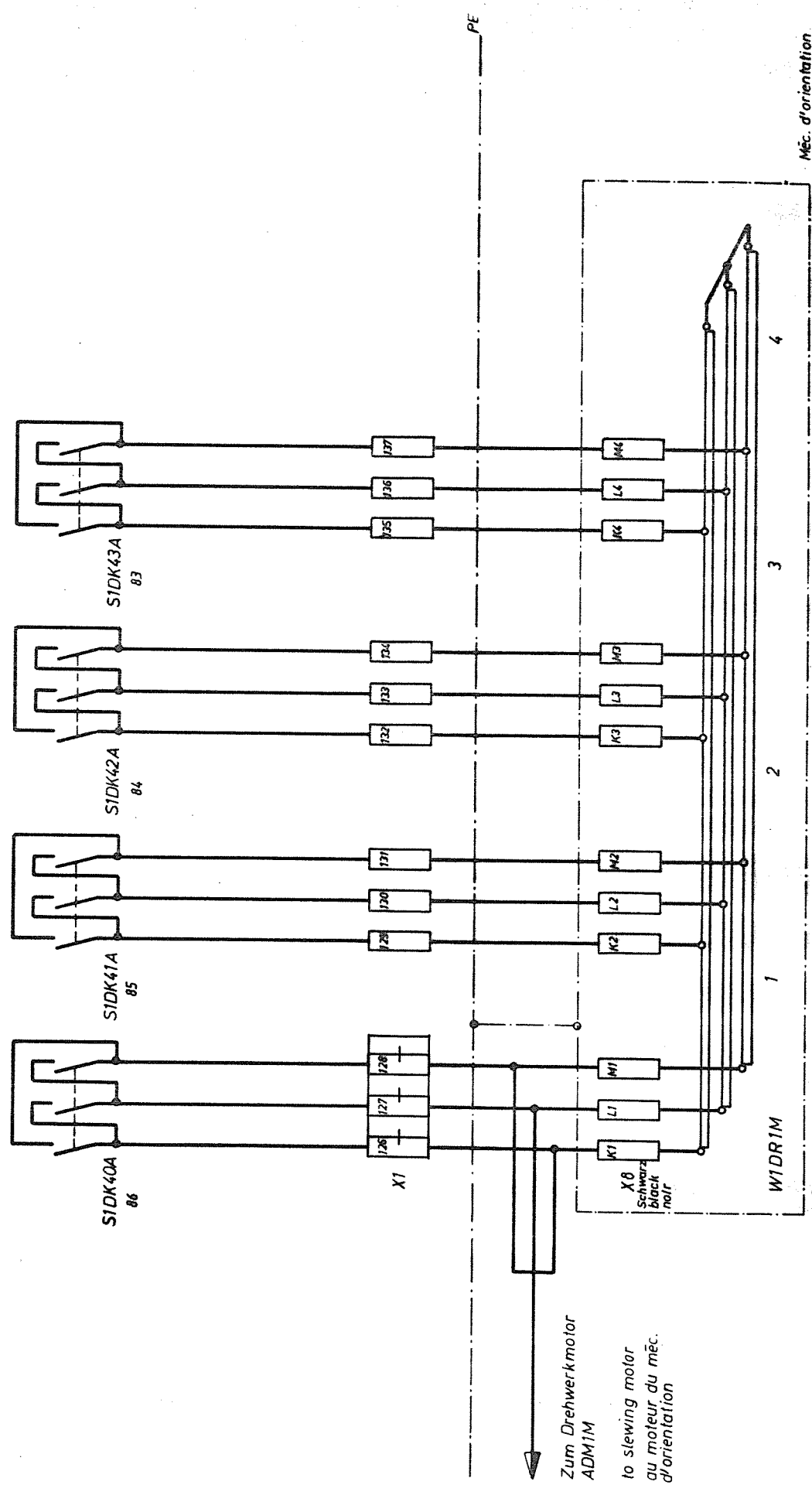


*Windfreisellung -
Drehwertbremse auf*

*Crane turns freely
into the wind -
slewing gear brake is released*

*Mise en girouette -
frein d'orientation débloqué*

61	62	63	64	65	66	67	68
L1	L2	L3	L4	L5	L6	25	26



Zum Drehwerk motor
ADM1M
to slewing motor
au moteur du méc.
d'orientation

Méc. d'orientation
Slewing gear

Widerstandschrank / Resistor box / Armoire à résistances

Gruppe: Drehwerk

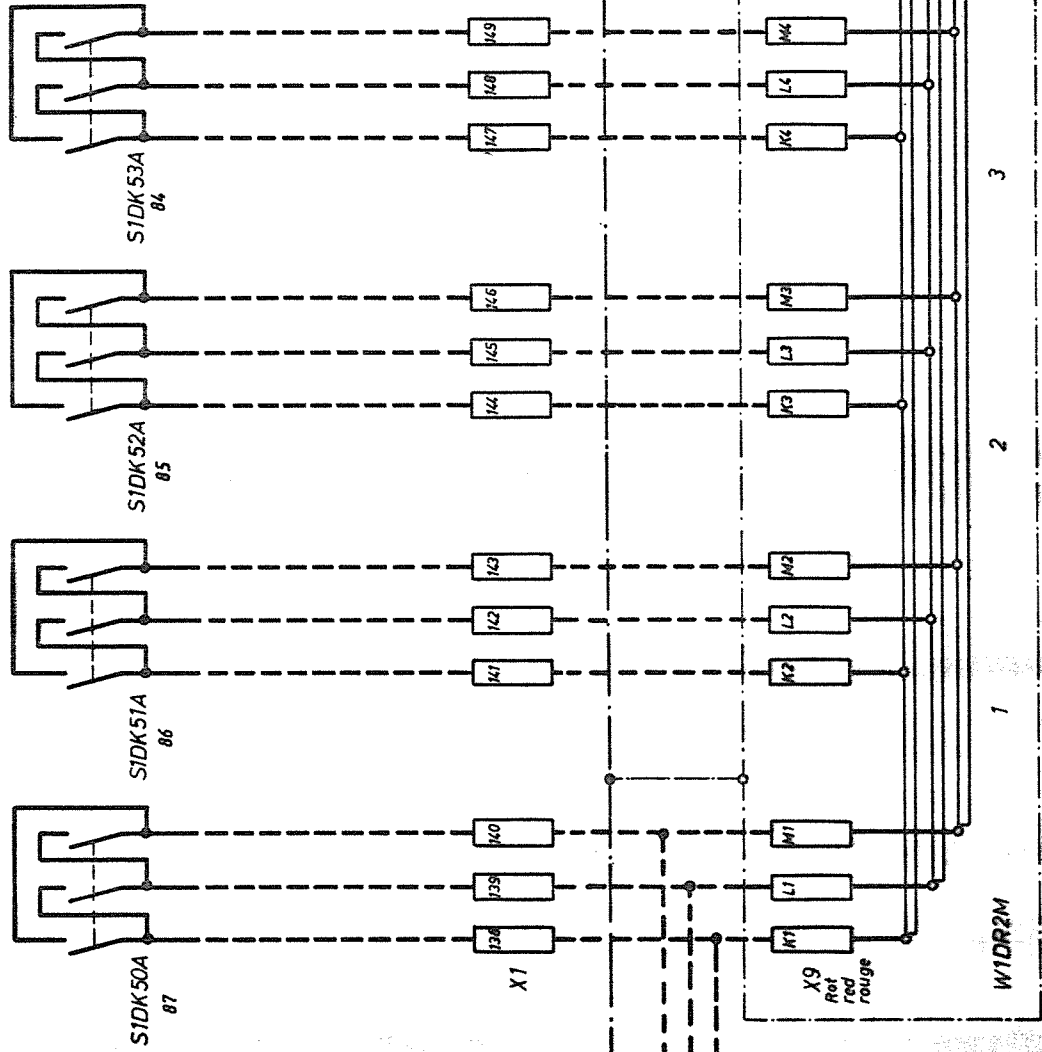
Zeich. Nr. 40 05 21305 Blatt 6 von 17

noch vervollständig, noch Dritten zugänglich gemacht werden
Zwischenhandlungen verpflichten zu Schadensersatz
und sind bei Vorsatz strafb. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)

70
71
72
73
74
75
76
77
78

L1
L2
L3
L4
L5
L6
L7
L8

Wenn diese Schütze im Schaltschrank eingebaut sind,
sind dieselben zu verdrahten



Zum Drehwerkmotor
ADM2M
to slewing motor
au moteur du méc.
d'orientation

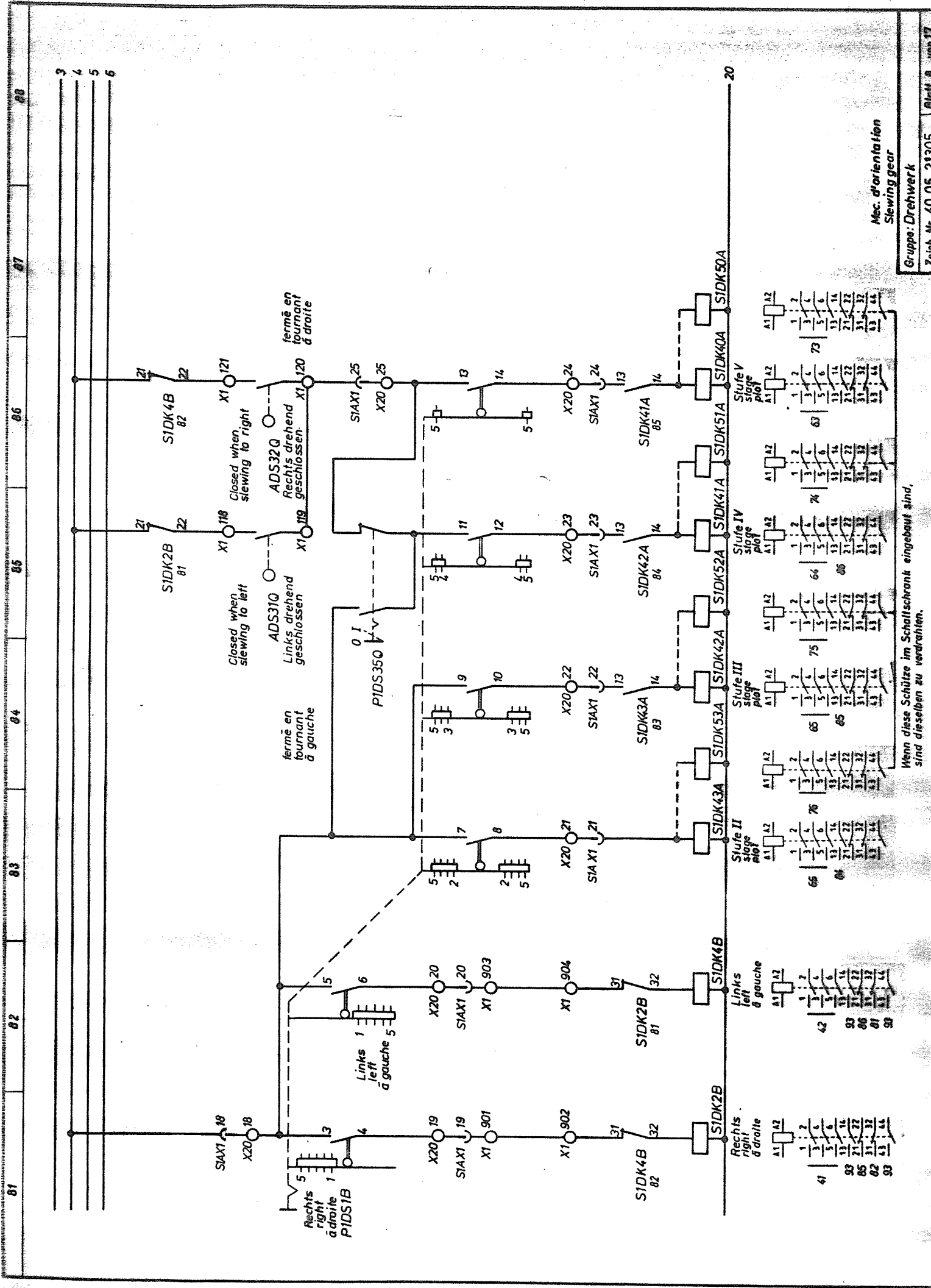
Widerstandschrank / Resistor box / Armoire à résistances

Méc. d'orientation
Slewing gear

Gruppe: Drehwerk

Zeich. Nr. 40 05 21305

Blatt 7 von 17

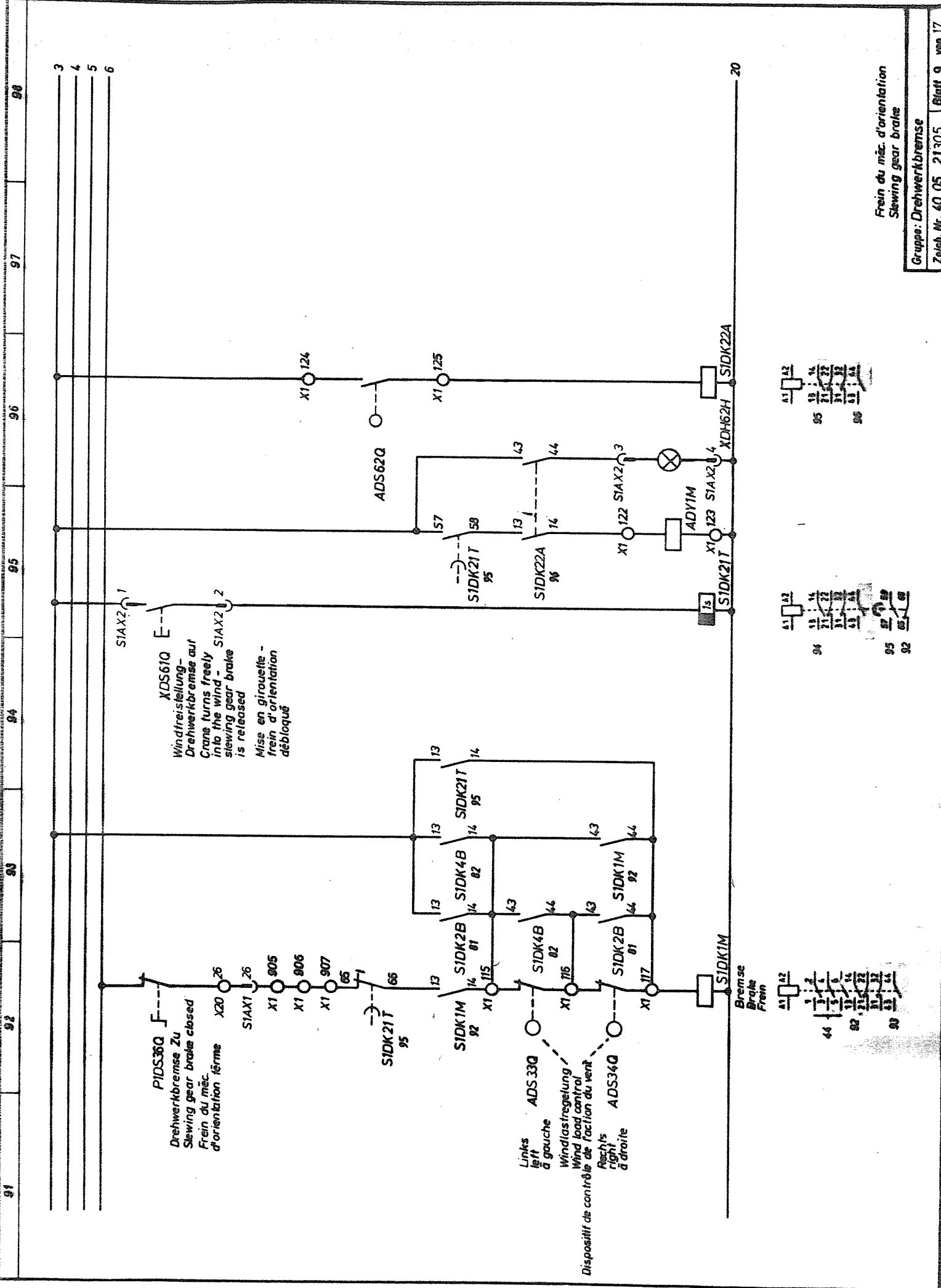


Wenn diese Schütze im Schallschrank eingebaut sind,
sind dieselben zu verdrahten.

Mec. d'orientation
Slewing gear

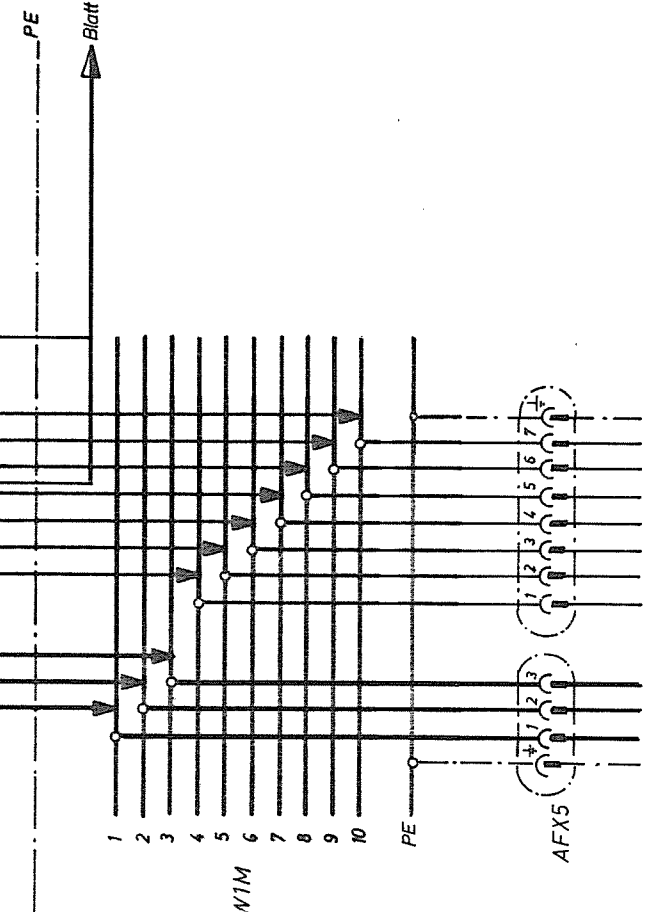
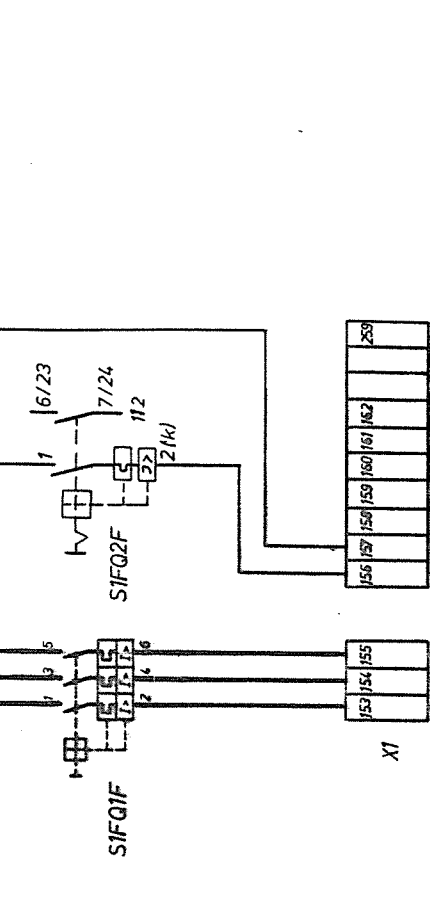
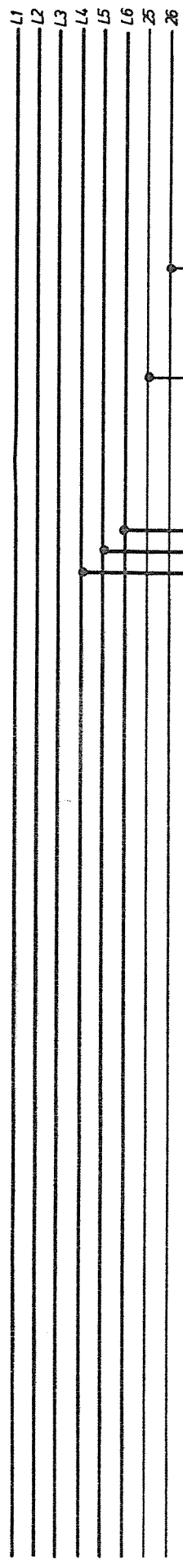
Gruppe: Drehwerk
Zeich. Nr. 40 05 21305 Blatt 0 von 17

81 82 83 84 85 86 87 88



Frein du m.éc. d'orientation
 Slewing gear brake

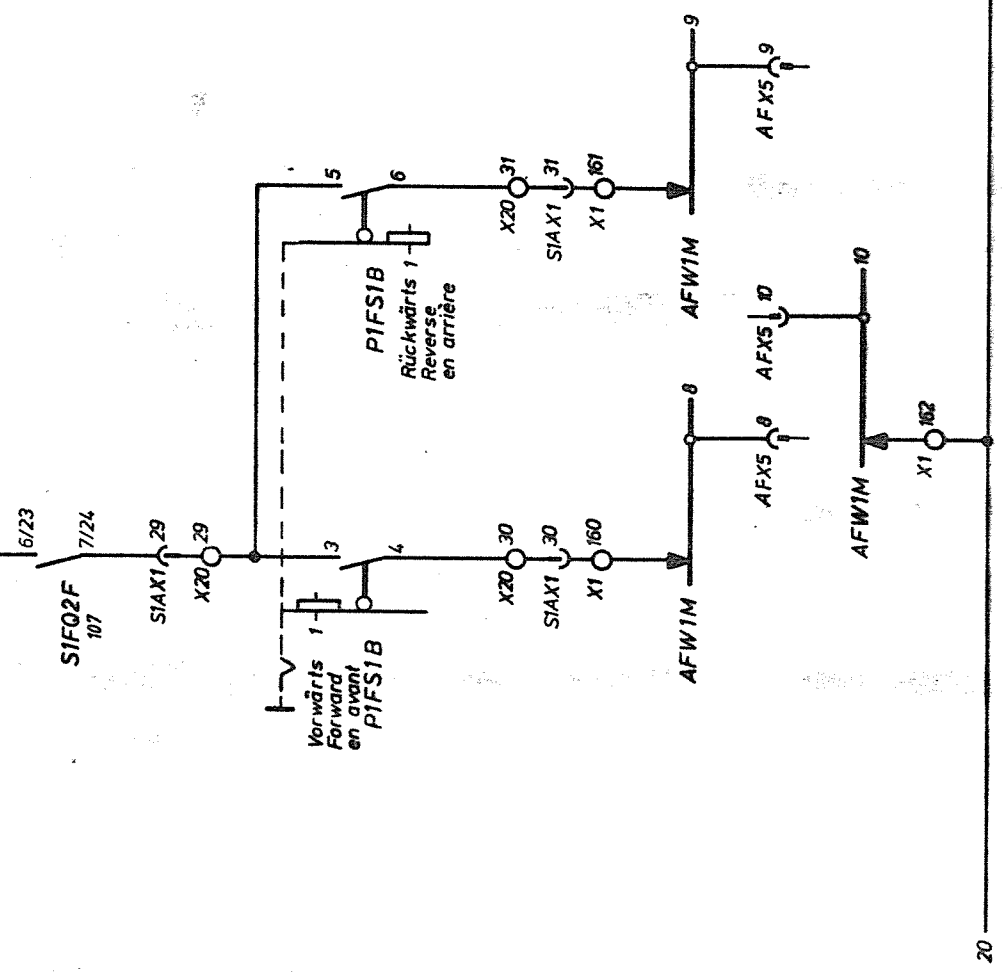
Gruppe: Drehwerkbremse
 Zeich. Nr. 40 05 21305 Blatt 9 von 17



Méc. de translation
Travel gear

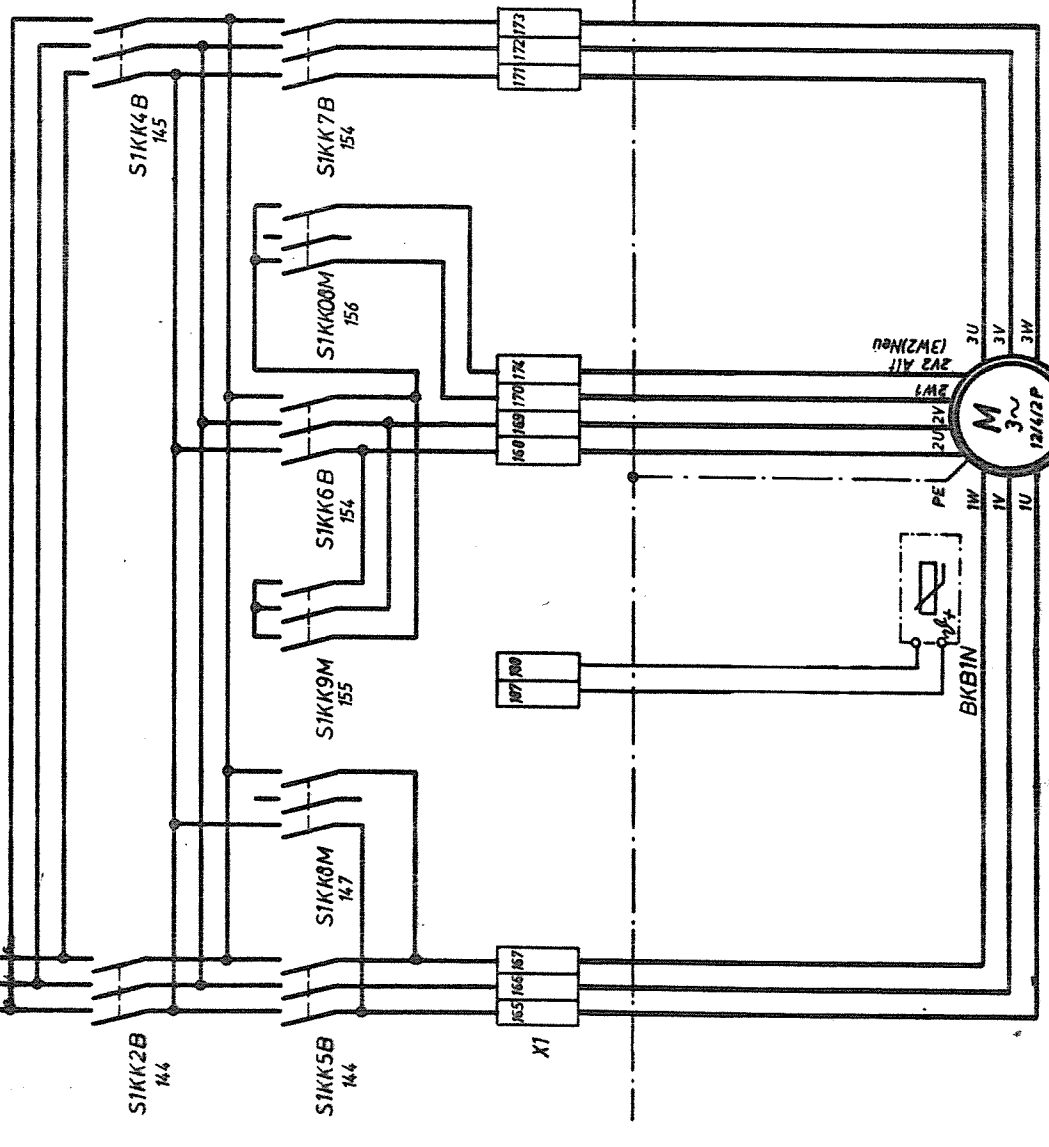
Gruppe: Fahrwerk
Zeich. Nr. 40.05.21305 Blatt 10 von 17

112	113	114	115	116	117	118
3	4	5	6	3	4	5
6	3	4	5	6	3	4
5	6	3	4	5	6	3
4	5	6	3	4	5	6
3	4	5	6	3	4	5



Steuerung / des. Switch	S1KK6B	S1KK6M	S1KK6B	S1KK6M	S1KK6B	S1KK6M	S1KK6B	S1KK6M	S1KK6B	S1KK6M
Prüf. der mit 1	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Prüf. der mit 2	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Man. der Position	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Autos.	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Man. der Position 1	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Man. der Position 2	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
Prüf. der Position 3	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○

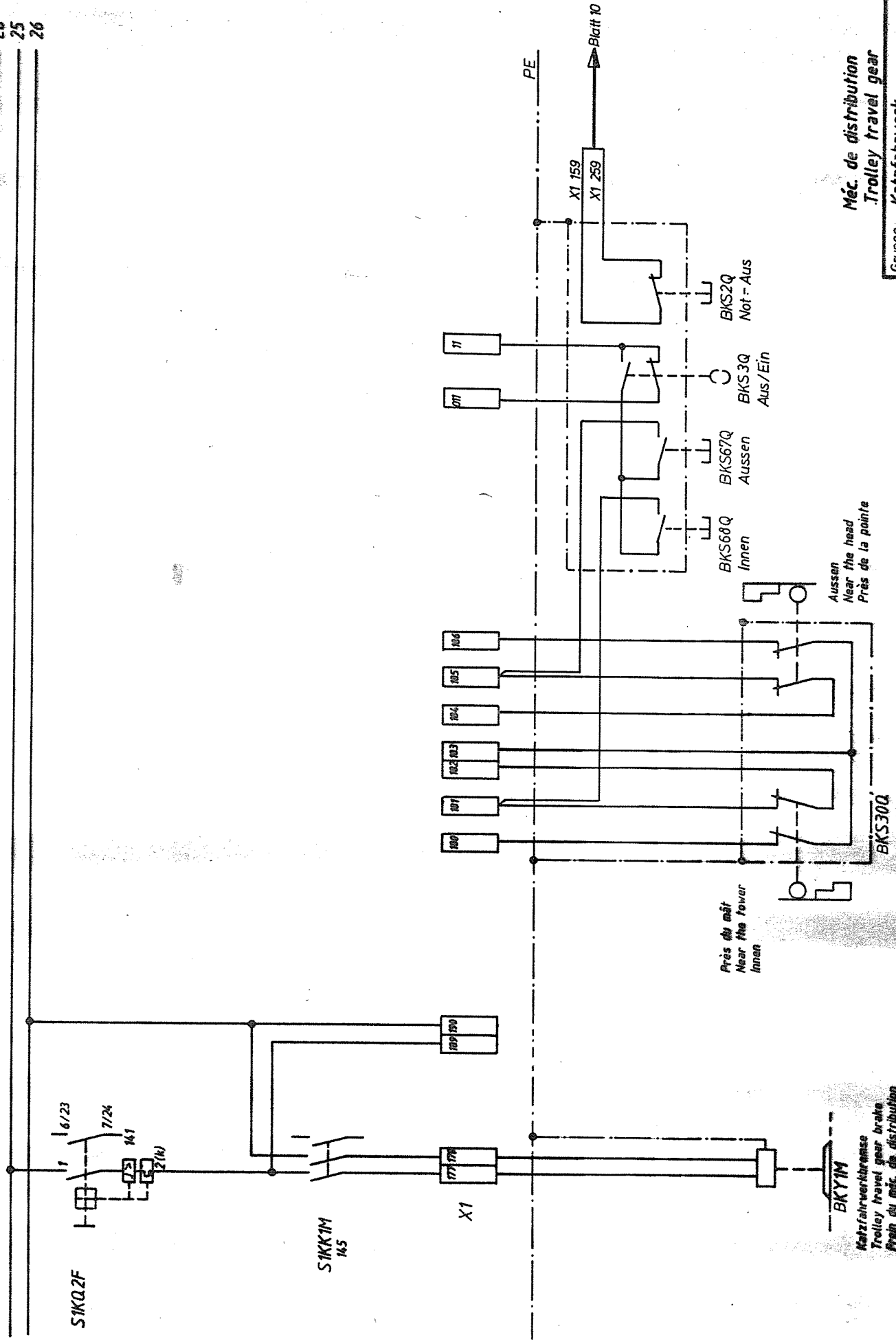
○ Schütz eingeschaltet, Contactor switched on, positionner mit en circuit
 ⊙ Schütz scharf verlagert ein, Contactor shifted on with delay, contacteur se met en circuit
 ⊗ Schütz scharf verlagert ab, Contactor shifted off with delay, contacteur se met hors circuit
 † Schütz scharf verlagert beim Zurückstellen von Stellung 2 auf Stellung 1, Contactor shifted back from 2 to 1, contacteur se met hors circuit
 ‡ Schütz scharf verlagert beim Zurückstellen von Stellung 2 auf Stellung 3, Contactor shifted back from 2 to 3



BKM1M
Katzfahrwerkmotor
Trolley travel gear motor
Moteur du méc. de distribution

nach vorläufig, noch Dritten zugänglich gemacht werden.
Zweiterhandlungen verpflichten zu Schadenersatz
und sind bei Verletzung strafbar. (Urhebergesetz vom 9. 9. 1965)

L4
L5
L6
25
26



Méc. de distribution
 Trolley travel gear

Gruppe Kutzfahrwerk
 Zeich. Nr. 4005 21305 Blatt 13 von 17

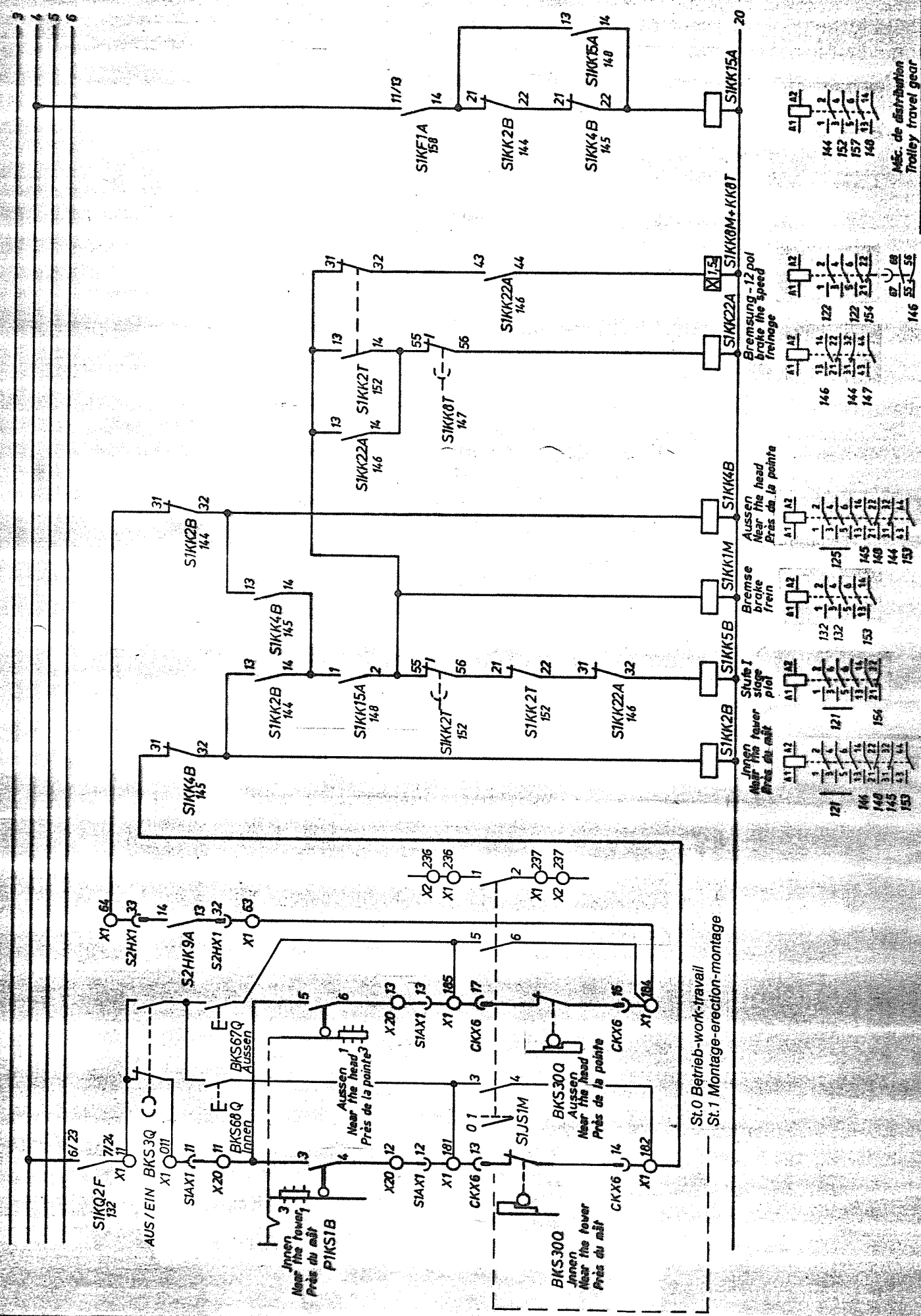


Abb. de distribution Trolley travel gear

A1	A2	1	2
144	1	2	3
152	4	5	6
157	7	8	9
148	10	11	12

Bremung - 12 pol brake the speed freinage

A1	A2	1	2
146	13	14	15
146	16	17	18
147	19	20	21
146	22	23	24

Aussen Near the head Pres de la pointe

A1	A2	1	2
146	3	4	5
147	6	7	8
146	9	10	11
147	12	13	14

Bremse brake frein

A1	A2	1	2
132	3	4	5
132	6	7	8
153	9	10	11
146	12	13	14

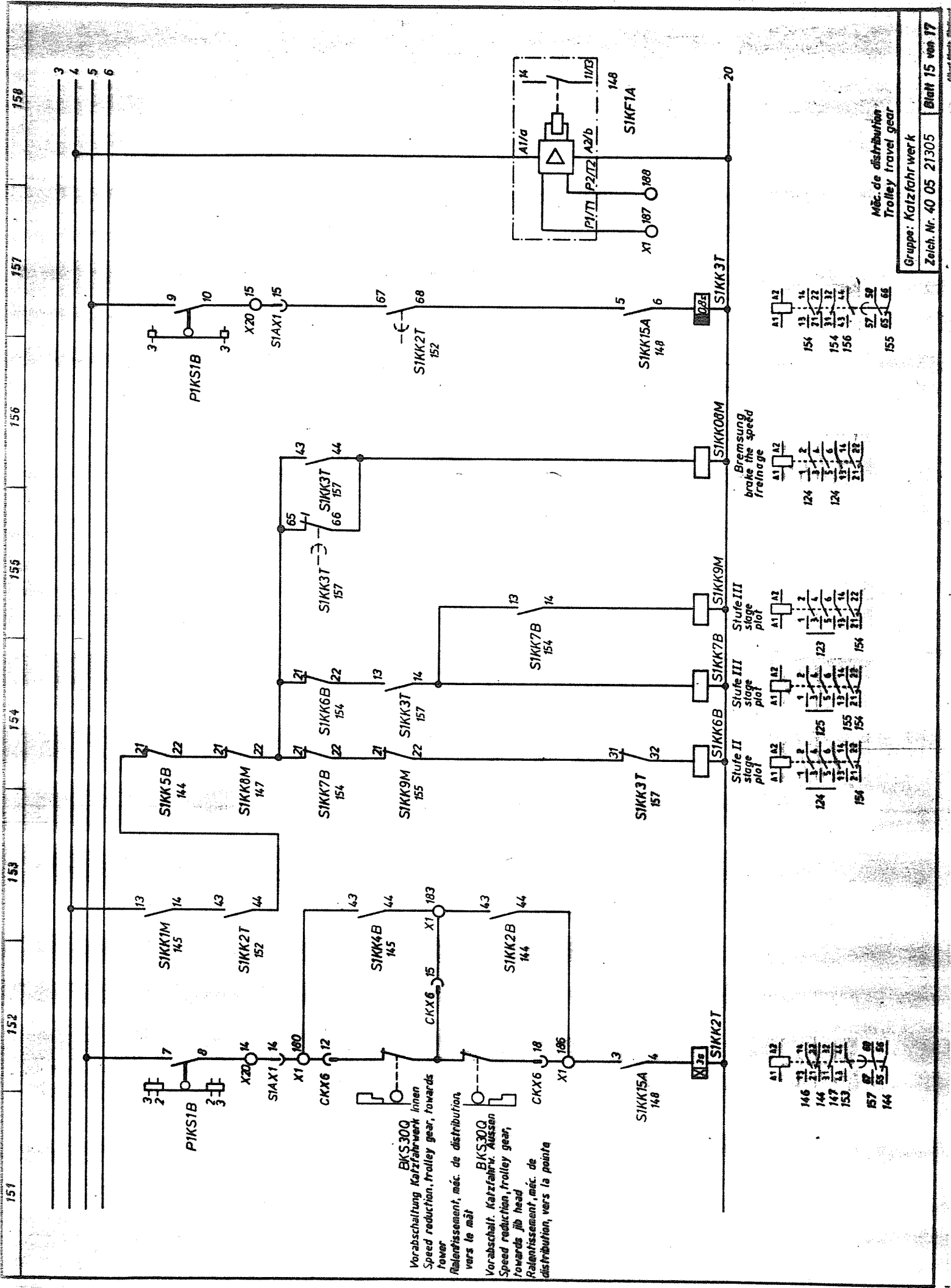
Stufe 1 Stage 1

A1	A2	1	2
121	3	4	5
121	6	7	8
146	9	10	11
145	12	13	14

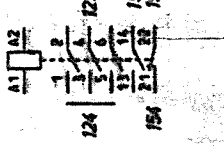
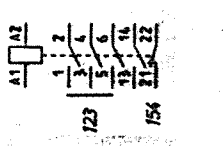
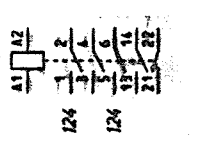
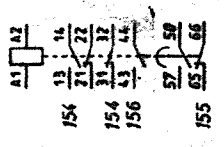
Innen Near the tower Pres de la mât

A1	A2	1	2
146	3	4	5
145	6	7	8
145	9	10	11
153	12	13	14

St.0 Betrieb-work-travail St.1 Montage-erection-montage

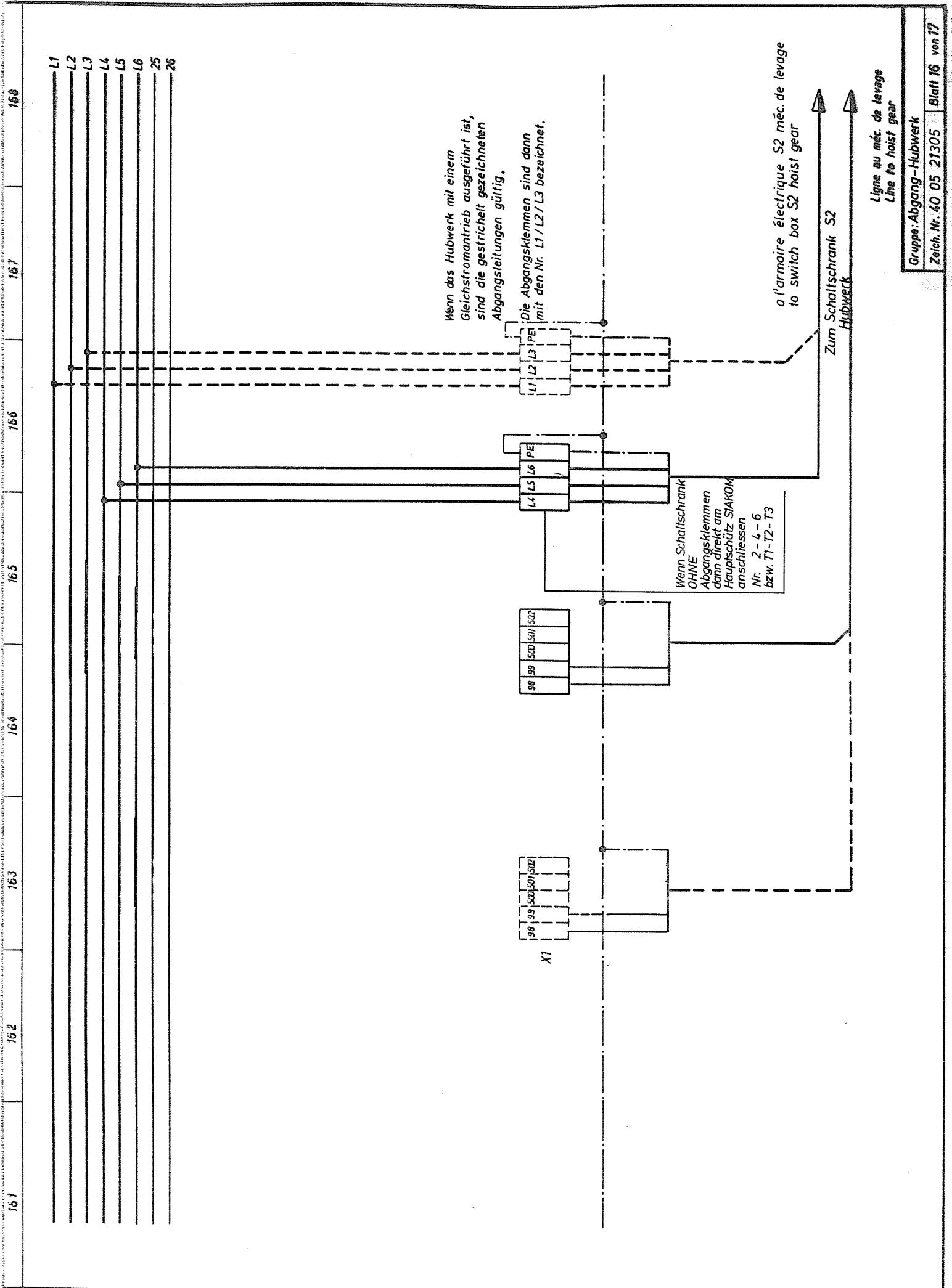


BKS300
 Vorabschaltung Kalzfahrwerk innen
 Speed reduction, trolley gear, towards
 Power
 Ralentissement, méc. de distribution
 vers le mât
 BKS30Q
 Vorabschalt. Kalzfahrw. Außen
 Speed reduction, trolley gear,
 towards jib head
 Ralentissement, méc. de
 distribution, vers la pointe



Méc. de distribution
Trolley travel gear

Diese Zeichnung darf ohne schriftliche Genehmigung nicht kopiert,
 zwischenvertaiglicht, nach Dritten zugänglich gemacht werden,
 und sind bei Verstoß strafbar. (Urheberrecht vom 9. 9. 1965)



Wenn das Hubwerk mit einem Gleichstromantrieb ausgeführt ist, sind die gestrichelt gezeichneten Abgangsleitungen gültig.

Die Abgangsklemmen sind dann mit den Nr. L1 / L2 / L3 bezeichnet.

Wenn Schalterschrank OHNE Abgangsklemmen dann direkt am Hauptschutz SIAKOM anschliessen Nr. 2 - 4 - 6 bzw. T1 - T2 - T3

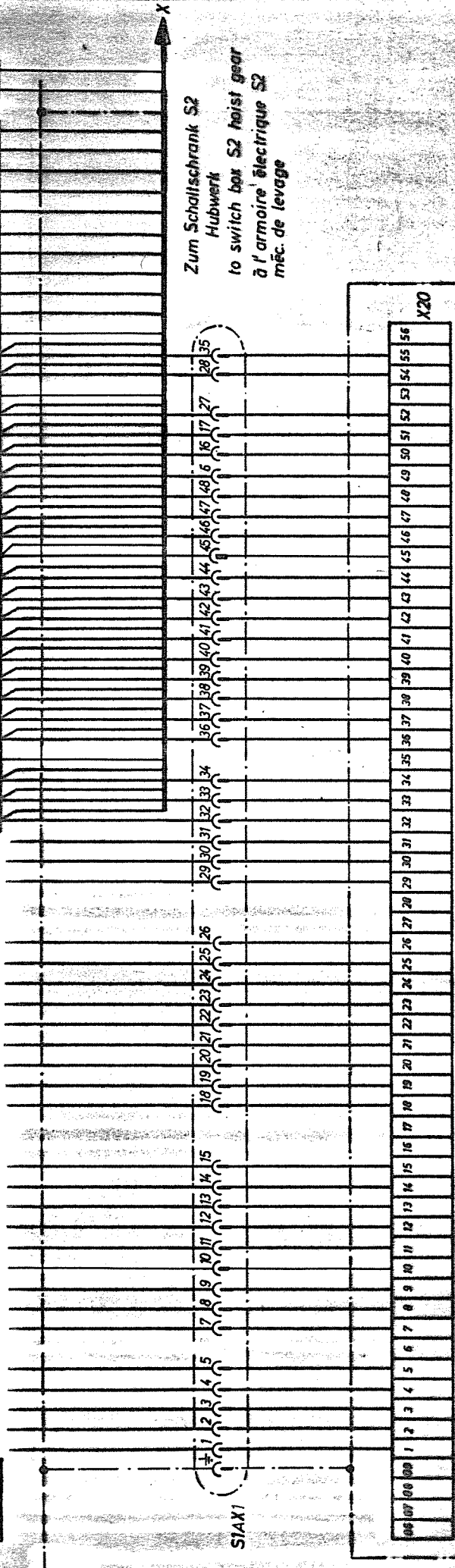
a l'armoire électrique S2 mec. de levage to switch box S2 hoist gear

Zum Schalterschrank S2 Hubwerk

Ligne au mec. de levage
Ligne to hoist gear

X1
08 07 06 05

Bei 2 Gang-ELMAG Überbrücken.
126 127
06 67 66 65 64 63 62 61 60 59 58 57 56 55 54 53 52 51 50 49 48 47 46 45 44 43 42 41 40 39 38 37 36 35 34 33 32 31 30 29 28 27 26 25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12 11 10 9 8 7 6 5 4 3 2 1



Zum Schaltschrank S2
Hubwerk
to switch box S2 hoist gear
à l'armoire électrique S2
méc. de levage

STAX1

08 07 06 05 04 03 02 01 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56

vers la poutre / Ausßen / Towards the head
à gauche / left
à droite / right
Méc. d'orientation
Links
Rechts
Drehwerk
Slewing gear
vers le rail / Innen / Towards the tower
Méc. de distribution / Katzfahrwerk / Trolley travel gear

descente / Senken / lower
en arrière / reverse
en avant / forward
Rückwärts
Vorwärts
Méc. de translation
montée / Heben / hoist
Méc. de levage / Hubwerk / Hoist gear

poste de conduite
control desk
Steuerstand - P1

Poste de conduite
Control desk

Gruppen-Steuerstand

Zeich. Nr. 40 05 21305 Blatt 17 von 17